

**Formulario de inscripción**

**Retiro de verano**

**Del 23 de julio al 13 de agosto 2016**

Este formulario permite inscribirse a la totalidad del retiro o a cada seminario semanal separadamente (S1 ó S2 ó S3) según sus posibilidades y los prerrequisitos de participación.

**Se ruega formalizar la inscripción antes de la fecha límite, el 4 de julio de 2016.**

En este año excepcional de Guru Rinpoché, esperamos una gran asistencia y os aconsejamos enviar las inscripciones lo más rápido posible para garantizaros una plaza en el recinto. Para mayor detalle referente a su organización y desarrollo, consultar nuestro folleto o visitar la página web: <http://ripa-international.com>

**La semana del 7 al 13 de agosto comienza con la iniciación de Guru Rinpoche y estará consagrada a la acumulación de 100 000 Tsog Bum en presencia excepcional de Su Eminencia Namkha Drimed Rabjam Rinpoche. Para los que ya habéis recibido esta iniciación, es posible la participación por día. En este caso, por favor utilizad el formulario de inscripción « diario ».**

Pueden enviarlo por correo postal o por E-mail a

**Ripa International Center, Landguet Ried, Hilfligweg 10, CH-3172 Niederwangen, +41 31 981 03 77**

**E-Mail:** [registration@ripa-international.com](mailto:registration@ripa-international.com) - Por favor rellenen un formulario por persona

# Por favor escriban con mayúsculas:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Apellidos** |  | |
| **Nombre** |  | M￼ F |
| **Dirección + ciudad + codigo postal** |  | |
| **País** |  | |
| **Dirección email** |  | |
| **Número de teléfono** |  | |
| **Nombre y edad del niño** |  | |
| **Nombre y edad del niño** |  | |

**Condiciones de participatión**

Semaine 1 (S1) : Abierto a todos

Semaine 2 (S2) : Haber tomado refugio y haber recibido la iniciación de Taksham Yéshé Tsogyal

Semaine 3 (S3) : Haber tomado refugio y haber recibido la iniciación de Guru Rinpoche

# SOCIOS Miembros

|  |  |
| --- | --- |
| Ya soy socio de | |
| ￼ Padma Ling (PL) | ￼ Apoyo Ripa Supporter Programme |
| ￼ Ripa Ladrang (RL) |
| ￼ Ripa Russie (RR) |
| ￼ Shambhala (SH) |

￼ Quiero ser miembro del Ripa Supporter Programme. Me gustaría recibir un formulario de adhesión en la dirección indicada arriba.

# Gastos de retiro

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Semana** | **Enseñanzas/Prácticas** | **Miembros** | **No miembros** |
| S1 | Cómo revelar la bondad interior. | ￼195 € / 215 CHF | ￼280 € / 305 CHF |
| S2 | Drupchö de Taksham Yeshé Tsogyal | ￼185 € / 200 CHF | ￼270 € / 295 CHF |
| S3 | Iniciación de Guru Rinpoché et Tsog Bum | ￼195 € / 215 CHF | ￼280 € / 305 CHF |

Tarifas mínimas para cubrir los gastos de organización del retiro y permitir la participación de un mayor número de personas. Para hacer donativos suplementarios, dirigirse a la última página.

**Alojamiento**

El alojamiento y el servicio de comidas son indisociables.

La participación al retiro es residencial y se hace por semanas completas del seminario, a excepción de la tercera semana a las que es posible asistir por días sueltos (consultar el formulario «diario »).

**Importante :**

Si os quedáis en el centro entre la semana S2 et S3, deberéis añadir la noche del 5 al 6 de agosto 2016 en la tabla más abajo. Si deseáis reservar noches suplementarias antes o después del retiro, no olvidéis marcar la casilla correspondiente a la categoría de alojamiento y pensión elegidas.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **S1**  **23.07 - 30.07 2016**  **7 noches** | | **S2**  **30.07 - 05.08 2016** **6 noches** | | **S3** **06.08 - 13.08 2016**  **7 noches** | | **Noche suplementaria**  **(entre S2 y S3)** | |
| **Alojamiento** | Media-pensión | Pensión completa | Media-pensión | Pensión comple-ta | Media-pensión | Pensión comple-ta | Media-pensión | Pensión completa |
| 2 camas /están-dar alto / baño privado | 564 €  621 CHF | 627 €  691 CHF | 485 €  534 CHF | 539 €  594 CHF | 564 €  621 CHF | 691 CHF | 79 €  87 CHF | 88 €  97 CHF |
| 1 cama / estándar medio / baño compartido | 628 €  692 CHF | 691 €  762 CHF | 539 €  594 CHF | 593 €  654 CHF | 692 CHF | 691 €  762 CHF | 89 €  98 CHF | 98 €  108 CHF |
| 2 ó 3 camas / estándar medio / baño compartido | 509 €  559 CHF | 572 €  629 CHF | 437 €  480 CHF | 491 €  540 CHF | 509 €  559 CHF | 572 €  629 CHF | 72 €  79 CHF | 81 €  89 CHF |
| Dormitorio | 276 €  304 CHF | 339 €  374 CHF | 237 €  261 CHF | 291 €  321 CHF | 276 €  304 CHF | 339 €  374 CHF | 39 €  43 CHF | 48 €  53 CHF |
| Camping | 231 €  252 CHF | 294 €  322 CHF | 198 €  216 CHF | 252 €  276 CHF | 231 €  252 CHF | 294 €  322 CHF | 33 €  36 CHF | 42 €  46 CHF |

Alojamiento separado para hombres y mujeres salvo si son pareja y desean compartir la habitación con su pareja o con un (a) amigo (a) en concreto.

**Quiero compartir mi habitación con :**

# Atención: el número de habitaciones individuales y dobles es limitado. En caso de desear este alojamiento es necesario registrarse pronto.

**Detalles e informaciones de las categorías de alojamiento :**

* **Habitación estándar alto con baño privado y aseo :** Habitación que se encuentra en el edificio principal. Ropa de cama y toallas incluidas.
* **Habitación estándar medio con baño compartido (1 a 3 camas) :** Habitación que se encuentra en el edifico principal o en el de edificio de ladrillos. Algunos tienen lavabo en la habitación. Duchas y aseos comunes en el mismo pasillo. Ropa de cama y toallas incluídas.
* **Dormitorio :** Se encuentra en el ático del edificio principal, en la antigua gompa y en el "Stöckli", con las duchas y aseos compartidos. Traer saco de dormir y funda de almohada.

# Al final del retiro, deberán retirar la ropa de cama usada y hacer de nuevo las camas con sábanas limpias.

￼ Quiero alquilar ropa de cama CHF 6.- / Euros 5.- por semana

￼ Estoy en media-pensión y quiero reservar la cena del día de llegada CHF 10.- / Euros 9.-

**Las personas con bajos ingresos o con dificultades financieras pueden obtener una reducción. Deberán hacer su solicitud de reducción por e-mail y adjuntar las pruebas escritas correspondientes.**

# comidas: Todas las comidas son vegetarianas.

Media-pensión: desayuno y comida del mediodía.

Pensión completa: desayuno, comida y cena.

¿Tienen alguna intolerancia alimentaria? Si, ¿cuáles?

Glúten  Lactosa  Soy vegano Otros:

**Alojamiento de los niños:**

Niños: Gratuito hasta los 5 años. 30% de la tarifa para los menores de 10 años. 70 % de la tarifa de 10 a 16 años.

Quiero ponerme en contacto con otros padres para organizar el cuidado de mis hijos durante el día

si /no  Nombre de los niños : ￼    ￼

**PROGRAMA PARA NIÑOS** – 3ª Semana (del 7 al 13 de agosto) - sujeto a confirmación.

Si el número de niños es importante, el centro organizará un programa paralelo para ellos durante la tercera semana del retiro. Tendrá coste suplementario.

Si, deseo que mi hijo participe en el programa de actividades paralelo a las enseñanzas.

Nombre del niño :

Edad :

Idioma :

Este programa será confirmado lo antes posible.

En caso de que el número de niños no sea suficiente, les pondremos en contacto con los otros padres para que puedan contactar con las niñeras de la zona.

# Karmayoga :

# El Karmayoga es una forma de acción desinteresada que contribuye tanto a la práctica espiritual consciente como al buen desarrollo del retiro y al bienestar de la comunidad. Con el fin de hacer frente a numerosos trabajos de organización, os agradecemos que os inscribáis para contribuir en ellos, a una de la categorías indicadas a continuación:

# 

# Durante el retiro ofrezco mi ayuda para:

# Tareas administrativas.

# Lamaseva (servicio doméstico a los Maestros)

# Dharmaseva (rituales)

# Técnicas de sonido.

# Tienda.

# Limpieza y cocina.

# Antes o después del retiro ::

1-2 días antes del retiro – Puedo llegar el

1-2 días después del retiro – Me puedo quedar hasta

# Formaremos un equipo de voluntarios y os contactaremos previamente.

**TRADUCCIÓN.**

Semana 1 : No entiendo el ingés. Necesito **traducción** en el idioma:

Semana 2 y 3 : No entiendo el francés. Necesito **traducción** en el idioma:

Quiero reservar una unidad del sistema de traducción y dejaré un depósito de 50 euros / 50 CHF (serán devueltos al final del retiro)).

**TEXTOS DE PRÁCTICA:**

Deben traer los textos indicados a continuación o anotar aquellos que vayan a necesitar :

Semana 2 : Drupchö Taksham Yéshé Tsogyal

Semana 2 y 3 : Guru Yoga de Siete Versos, Protectores y Narag Kong Shag

Además, recomendamos siempre traer los siguientes textos en cada retiro:

Ngondros Ripa, Oraciones para antes de las Enseñanzas, Oraciones para antes de las Iniciaciones, Deseos de Kuntuzangpo

**Necesito los siguientes textos :**

**Atención :** La cantidad disponible en el centro de cojines de meditación y porta-textos es limitada. Recomendamos que cada uno traiga su material de meditación.

**FECHAS DE LLEGADA Y SALIDA:**

Con el fin de facilitar su acogida, por favor indicar las fechas y horas de llegada y salida :

* + **LLEGADA :** Fecha       Hora  :
  + **SALIDA :** Fecha       Hora :

**VIAJE :**

￼ **Viajo en tren y quiero aprovechar el servicio de lanzadera entre Niederwangen**  **y el Centro** (indicando obligatoriamente las horas de llegada y salida de la estación de tren ya que en otro caso no podremos ir a buscarle). Coste adicional de 5CHF/Euros por trayecto.

* + **LLEGADA Niederwangen** : Fecha       Hora :
  + **SALIDA Niederwangen** : Fecha       Hora :

**Viajo en coche desd**e     ￼ y puedo llevar a     ￼ (número de) personas.

**LEAN POR FAVOR CON ATENCION LAS REGLAS DE INSCRIPCION PARA ESTE RETIRO**

1. Los gastos del retiro deberán abonarse en su totalidad **en el momento de la inscripción (100%). Este pago es indispensable y da validez a su inscripción y alojamiento.**
2. El pago de la totalidad de gastos de alojamiento será realizado **en el Centro en el momento de la llegada.** El pago con tarjeta de crédito es posible.
3. Si ya no hubiera habitaciones disponibles en el RIC, serán destinados a alguno de los hoteles cercanos al Centro. En este caso os rogamos reservéis y paguéis directamente la habitación en dicho establecimiento.

Para la semana 3, os enviaremos información complementaria relacionada con el servicio de lanzadera organizado todos los días para traeros y llevaros desde el hotel o la estación de Niederwangen hasta el Centro.

1. **En caso de anulación :**

**Hasta el 15 de junio 2016**  
Reembolso con una reducción de 30 CHF para cubrir gastos administrativos.

**Hasta el 4 de julio :** Reembolso del 50% y **a partir del 5 de julio :** No se hace ningún reembolso.

Rogamos nos lo comuniquéis lo antes posible con objeto de hacer posible la participación de otras personas. Es posible que, en ciertos casos excepcionales, no se pidan estos gastos de anulación. Se tomará la decisión después de recibir una petición por escrito con un justificante. Recomendamos hacer un seguro de viaje que reembolse el 100% de los gastos de viaje en caso de enfermedad (Allianz global assistance).

# Por favor rellenad:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Importe **total de mis gastos de retiro** | **€** | **CHF** | |
| Contribución mensual al programa **« Ripa Supporter »** | **€** | **CHF** | |
| **Deduzco este importe de los gastos del retiro** | **si** | **no** | |
| **Ofrezco este importe para contribuir a la participación de personas con dificultades económicas** | | **si** | |
| **Ejemplo :** El importe de su contribución mensual es de 50 € / pueden deducirse 50 € de los gastos del retiro 2 veces al año (una en el retiro de invierno y otra en el de verano). | | | |
|  |  | |  |
| Importe total alojamiento adultos | **€** | | **CHF** |
| Importe total alojamiento para los niños | **€** | | **CHF** |
| Quiero alquilar sábanas por importe de | **€** | | **CHF** |
| Estoy en media-pensión y quiero cenar el día de mi llegada | **€** | | **CHF** |
| Importe total de mis gastos **de alojamiento (pago al llegar en el centro)** | **€** | | **CHF** |

**DONACIONES**

En este año particular, nuestro Centro hace todos los esfuerzos necesarios para organizar los acontecimientos y festividades del retiro de verano en las mejores condiciones posibles, con la presencia excepcional de una gran parte de la familia Ripa.

Además, participar en un Tsog Bum representa una ocasión única de practicar la generosidad. Durante la tercera semana, se organiza cada día una ofrenda a las Tres Joyas (Buda, Dharma y Sangha) compuesta de alimentos, bebidas y flores. Estando presentes o no, y se puede participar a distancia haciendo una donación.

¡ Agradecemos de todo corazón vuestra generosidad que nos permitirá hacer frente a los numerosos gastos con total tranquilidad !

¡Sí! Deseo participar en los gastos excepcionales del retiro de verano 2016 de Guru Rinpoché y hago una donación de           CHF/Euros

**SU FORMA DE PAGO**

* Pago            Euros / CHF (la totalidad de los gastos del retiro) a la inscripción.
* Pagaré el resto            Euros / CHF a mi llegada, correspondiente a los gastos de alojamiento y comidas.
* Hago una transferencia de            (gastos del retiro+ donación)

**Transferencia Sepa para evitar los gastos bancarios. No se aceptan cheques.**

**El pago se hace directamente en la cuenta del Centro International Ripa :**

Titular de la cuenta: RIPA INTERNATIONAL CENTER / Hilfligweg 10 / CH-3172 Niederwangen

Nombre del banco : UBS / Postfach, 8098 Zürich  
BIC / SIFT: UBSWCHZH80A

Compensación : 0235

**Para hacer una transferencia desde Europa u otros países en Euros:**

IBAN: CH77 0023 5235 1309 4260 M

**Para hacer una transferencia desde Suiza en Francos Suizos :**

IBAN: CH12 0023 5235 1309 4201 B

**Si se desea hacerlo en España :**

para compartir los gastos de comisión bancaria por transferencia internacional, se puede hacer el ingreso en la cuenta de Asociación Padma Ling, **añadiendo al importe total 5 Euros** **más** por gastos de comisión bancaria.

Indicando claramente el nombre y concepto junto con el importe ingresado.

Titular de la cuenta: Asociación Padma Ling

Nombre del Banco: Caixabanc

Número de cuenta: ES6921000712810200092203

# Fecha:       Firma:

Con su firma, aceptan las condiciones descritas en la ficha de inscripción y en el apartado que describe detalladamente las reglas y condiciones de estancia para cada semana. Su inscripción será confirmada bien por correo postal, o por e-mail una vez que se hayan recibido su ficha de inscripción y el pago correspondiente..

Para cualquier consulta, por favor envíen un e-mail a: [info@ripa-international.com](mailto:ric.sr14@gmail.com)

**AUTORIZATION DE USO DE LAS FOTOS:**

|  |  |
| --- | --- |
| SÍ | Autorizo a la organización a utilizar, con fines no comerciales, todas las imágenes y grabaciones realizadas durante las actividades organizadas en el Centro, y la publicación de fotografías para su uso tanto interno como externo, en los folletos y en la página de Internet de RIPA. |
| NO |